

Rd. 2933.

ALGEMEENE POLITIE SOERABAJA
 Afdeeling Recherches
 Ond. Afd. Chinesische Zaken

NEDERLANDSCHE VERTALING. x)

.DREEM .I.W.L

Mevrouw OH TJIAUW, eertijds wonende in de juweliersteke "ENG SING" aan de KEMBANG DJEPOEN, SOERABAJA, is met een 9-tal familieleden naar LAWANG uitgeweken; kortelings zijn zij met behulp van het Nederlandsche Leger naar Sideardje getransporteerd, van waar zij per omnibus veilig in SOERABAJA aankwamen. Het hier aan uitgebrachte verslag luidt als volgt:

Op 22 Juli 1947, omstreeks 5 uur n.m., zette het Nederlandsche Leger een aanval in niet ver van LAWANG. Het Indonesische Leger, dat een heuvel in het Lawangsche had bezet, deed tegenstand, hetwelk ongeveer een uur duurde. 's Avonds heeft het Nederlandsche Leger LAWANG nog niet bezet; om ongeveer 11 uur 's nachts deden plotseling enkele Indonesiërs (soldaten) een inval in een aan den grooten weg gelegen huis, hetwelk werd bevoend door den eigenaar van "HWA BIE KONG BIE" en bevalen den bewoner onmiddellijk het huis te verlaten, aangesien het verbrand zou worden ter uitvoering van de verschroeiende-aarde-politiek. Tegelijkertijd werden al de in het huis aanwezige kostbaarheden en geld in beslag genomen, zoodat er niets overbleef; ten slotte werd het huis in brand gestoken, waarp de Ind. soldaten wegtrokken, waarna eenige Chinesen het waagden den brand te blussen; het huis was gelukkig slechts gedeeltelijk door het vuur beschadigd.

Andere teke's, t.w. Teke "SAM POO" en Teke "DJOE HWAT HOO", welke ook aan den grooten weg stonden, werden eveneens verbrand, waarbij zich de gelukkige omstandigheid voerde, dat er in beide teke's veldende menschen aanwezig waren, zoodat de brand speedig gebluscht was en zich niet verder uitbreidde.

De teke van een Chines, genaamd LIEM KING BOEM, werd ook verbrand. De juweliersteke "DJIEH TJHONG", toebehoorende aan OH THWAN ING, kreeg in den nacht van 22 Juli 1947, omstreeks 2 uur, bezoek van Indon. soldaten, die zich met geweld toegang verschafden, waarp OH THWAN ING en zijn geheele gezin naar een open ruimte voor genoemde teke werden gebracht met opdracht, dat ze zich niet zouden verroeren dan wel iets ondernemen; aan de djenges en de babes in de teke werd ruimscheets toegestaan in en uit te gaan.

De eigenaar van de teke, OH THWAN ING, kreeg een geweerkegel, waarp hij neerstertte; een van zijn grote dochters, OH PIK DJOE genaamd, die van angst schreeuwde, werd eveneens deedgeschoten.

De echtgenote van OH THWAN ING, die met haar kleine kindertjes dit vreeselijke gebeuren had moeten aanzien, wist te ontsnappen, een vrouwelijk familie-lid, OH TJIAUW TIE, degene, die dit relaas uitbracht, kreeg bij een poging tot ontvluchten een bajonetsteek van de Indon. soldaten, zoodat haar gezicht bleedde. Deze vrouw wist echter met grooten need in de duisternis te ontkomen naar een achter de teke gelegen sawah, en is nu veilig in SOERABAJA.

Alle bezittingen werden door de Indon. soldaten uit de teke weggehaald. De lijken werden naar een aangrenzende teke, Teke "KIEM" gebracht, waarp de teke met de lijken in brand werd gestoken.

In de teke van LIEM TIAUW GIE werd een fiets in beslag genomen. De fabrieks-batterij en alle huizen van Chinesen in het KALIREDJOSche werden verbrand. Een Chinesische jengeman, ONG TJIE TJHONG, werd door de Indon. soldaten meegevoerd; zijn lot is niet bekend.

x) De originele tekst is in het Chinesch gesteld, welke eerst door de Sig. Politie in het Maleisch en ten slotte door het Centraal Kantoor RECOMBA OOST-JAVA in het Nederlandsch is vertaald.

Distributie:

NEFIS	Bat.	2 x
"	Sb.	2 x
O.D.O.		2 x
O.V.J.		2 x

Soerabaja, 1 Augustus 1947.-
 Veer concludend afschrift:
 Hoofd NEFIS Buitenkantoor,
 (w.g.) A. DEKLEMAN,

Z. O. L.

